


EN Start Here

DA Start her

FI Aloita tästä

NO Start her

SV Starta här

 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.
Advarsler skal følges omhyggeligt, så tilskadekomst undgås.
Noudata varoituksia huolella, jotta vältytään vammoilta.
Advarsler må følges nøye for å unngå personskade.
Varningar måste följas noga för att undvika personskador.

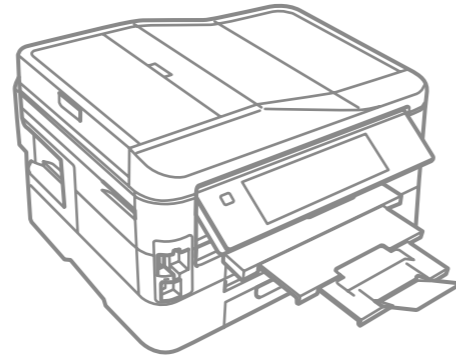
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EEE Yönetmeljine Uygundur.

Обладання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Информация об изготовителе
Seiko Epson Corporation (Япония)
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония
Срок службы: 3 года



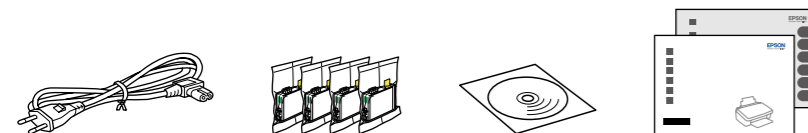
© 2011 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXX

Unpacking
Udpakning
Pakkauksen poisto
Pakke ut
Uppackning

1

Contents may vary by location.
Indholdet kan variere afhængig af land.
Sisältö voi vaihdella paikan mukaan.
Innholdet kan variere fra sted til sted.
Innehållet kan variera beroende på plats.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at installere den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens pålidelighed.
Älä avaa värikasettia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Kasetti on tyhjöpakattu sen luotettavuuden säilyttämiseksi.
Ikke åpne blekkpatronpakken før du er klar til å installere den i skriveren. Patronen er vakuumpakket for å bevare funksjonsstabiliteten.
Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.



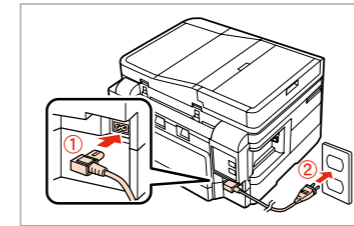
Remove all protective materials.
Fjern alt beskyttende materiale.
Poista kaikki suojamateriaalit.
Fjern alt beskyttelsesmateriale.
Ta bort allt skyddsmaterial.

Turning On and
Setting Up

Tænd og opsætning
Päällekytkentä ja
asetusten teko
Slå på og installere
Slå på strömmen och
göra inställningar

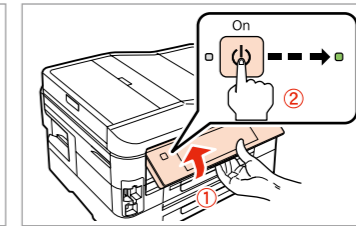
2

1



Connect and plug in.
Tilslut og sæt i kontakt.
Yhdistä ja kytke.
Koble til, og sett i stikkontakten.
Anslut kabeln till skrivaren och eluttaget.

2



Lift and turn on.
Løft og tænd.
Nosta ja kytke päälle.
Løft opp, og slå på.
Lyft och slå på.

3



Select a language.
Vælg et sprog.
Valitse kieli.
Velg språk.
Välj ett språk.

In steps 3 and 4, press ◀ or ▶ until the item you want is displayed.

Tryk på ◀ eller ▶ i trin 3 og 4, til det ønskede element vises.

Vaiheissa 3 ja 4 paina ◀ tai ▶, kunnes haluamasi kohde on näkyvässä.

I trinn 3 og 4 trykker du ◀ eller ▶ til ønsket element vises.

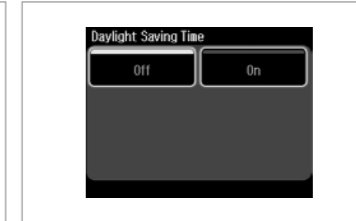
I stegen 3 och 4 ska du trycka på ◀ eller ▶ tills alternativet du vill ha visas.

4



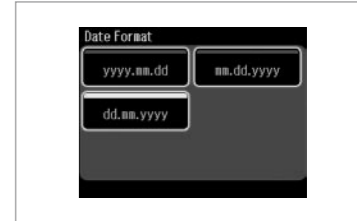
Select.
Vælg.
Valitse.
Velg.
Välj.

5



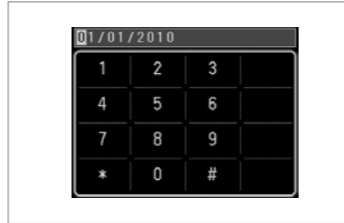
Select.
Vælg.
Valitse.
Velg.
Välj.

6



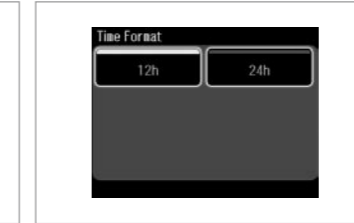
Select date format.
Vælg datoformat.
Valitse päiväkseen muoto.
Velg datoformat.
Välj datumformat.

7



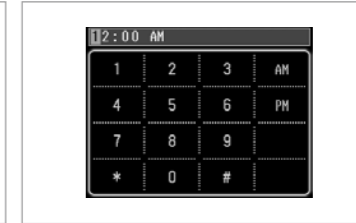
Enter the date, then press **OK**.
Indtast dato, og tryk på **OK**.
Anna pvm, paina sitten **OK**.
Skriv inn datoen, og trykk deretter **OK**.
Skriv datumet och tryck på **OK**.

8



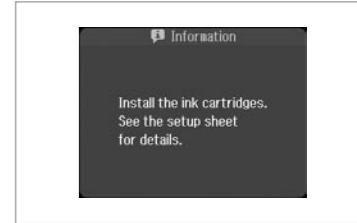
Select time format.
Vælg klokkeslætfomat.
Valitse kellonajan muoto.
Velg klokkeslettformat.
Välj tidsformat.

9



Enter the time, then press **OK**.
Indtast klokkeslæt, og tryk på **OK**.
Anna kellonaika, paina sitten **OK**.
Skriv inn klokkeslettet, og trykk deretter **OK**.
Skriv tiden och tryck på **OK**.

10



Go to the next section.
Gå til næste afsnit.
Mene seuraavaan kappaleeseen.
Gå til neste avsnitt.
Gå till nästa avsnitt.

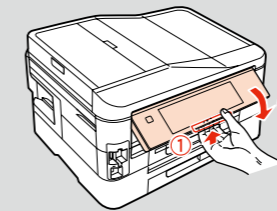
To lower, pull lever on rear of control panel, and then lower.

Sænkning: Træk i armen på bagsiden af betjeningspanelet, og sænk.

Kun haluat laskea alas, vedä ohjauspaneelin takana olevaa vipua ja laske sitten.

Dra i hendelen bak på kontrollpanelet før du senker det.

Dra i spaken på kontrollpanelens baksida och sänk ned.



Ink precaution : The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

Forholdsregler vedrørende blæk : De første blækpatroner anvendes delvist til fyldning af skrivehovedet. Der udskrives muligvis færre sider med disse patroner end med efterfølgende blækpatroner.

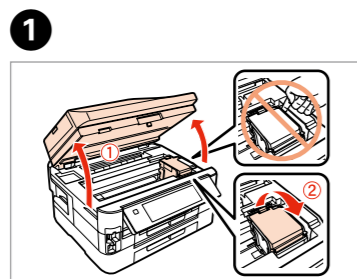
Väriin liittyvä varoitus : Tulostimen alkuperäisiä värikasetteja käytetään osittain tulostuspään lataukseen. Näillä kaseteilla voi tulostaa ehkä vähemmän sivuja kuin seuraavilla värikaseteilla.

Forholdsvarsel for blekk : De første blekkpatronene vil delvis bli brukt til å fylle skriverhodet. Disse patronene kan skrive ut færre sider sammenliknet med påfølgende blekkpatroner.

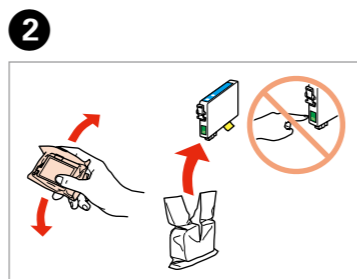
Försiktighet gällande bläcket : De första bläckpatronerna används delvis för att fylla på skrivhuvudet. Det gör att patronerna kanske skriver ut färre sidor än efterföljande bläckpatroner.

Installing the Ink Cartridges
Installation af blækpatronerne
Värikassetien asennus
Installere blekkpatronene
Montera bläckpatronerna

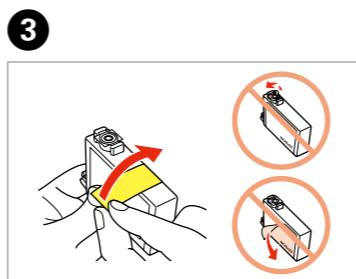
3



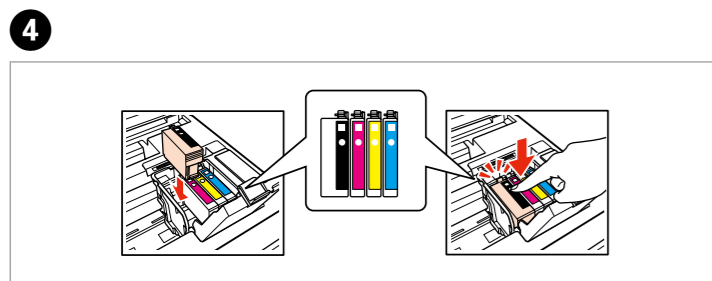
1
Open.
Åbn.
Avaa.
Äpne.
Öppna.



2
Shake and unpack.
Ryst og pak ud.
Ravista ja poista pakkaus.
Rist, og pakk ut.
Skaka och ta ut.

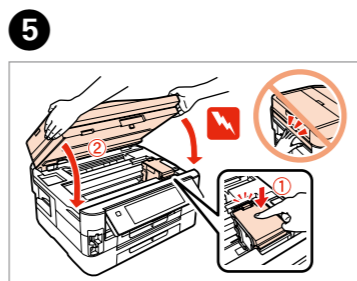


3
Remove yellow tape.
Fjern den gule tape.
Irrota keltainen teippi.
Fjern gul tape.
Ta bort den gula teipjen.

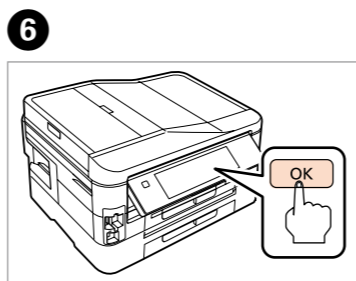


4
Install.
Installer.
Asenna.
Installer.
Sätt in.

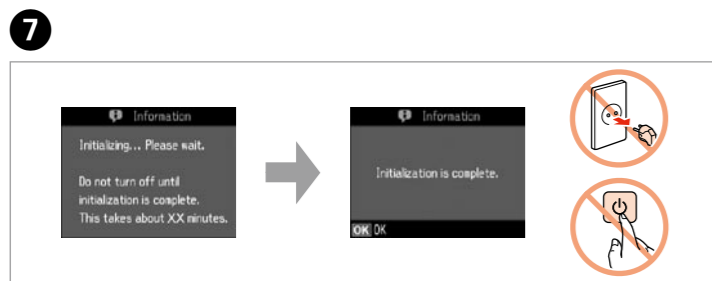
Press (click).
Tryk (klik).
Paina (napsauta).
Trykk (klikk).
Tryck (tills det klickar).



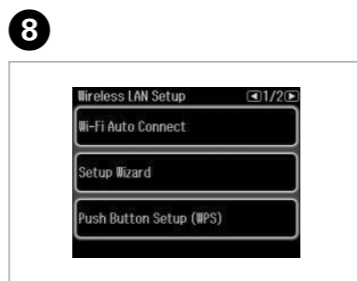
5
Close slowly.
Luk langsomt.
Sulje hitaasti.
Lukk sakte.
Stäng sakta.



6
Press.
Tryk.
Paina.
Trykk.
Tryck.



7
Wait.
Vent.
Odota.
Vent.
Vänta.

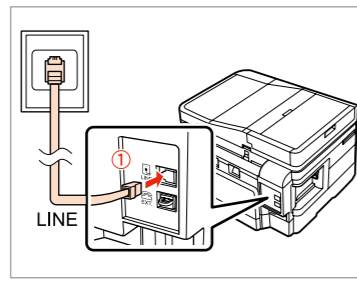


8
Now install CD and follow the instructions.
Indsæt cd'en, og følg instruktionerne.
Asenna nyt CD ja noudata ohjeita.
Installer CD-en og følg anvisningene.
Installera nu CD:n och följ instruktionerna.

When not setting up with Wi-Fi, press **Home** to display the home screen.
Hvis du ikke installerer med Wi-Fi, skal du trykke på **Home** for at få vist startskærmen.
Jos asennuksessa ei käytetä WLAN-yhteyttä, tuo alkuäyttöä esiin painamalla **Home**.
Når du ikke setter opp med Wi-Fi, trykk **Home** for å vise hjemmeskjermen.
Om du inte ställer in med Wi-Fi, tryck på **Home** för att visa startskärmen.

Connecting the Phone Cable
Tilslutning af telefonledningen
Puhelinkaapelin kytkeminen
Tilkoble telefonkabelen
Ansluta telefonsladden

4

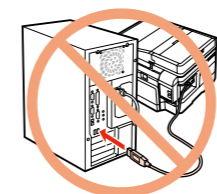


Connect, then turn on auto answer.
Tilslut og aktiver Autosvar.
Liitä ja kytke sitten automaattinen vastaus päälle.
Koble til, og slå på automatisk svar.
Anslut och starta autosvar.

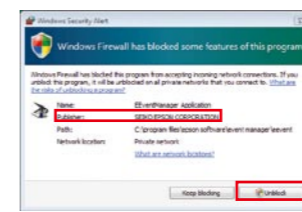
See "Connecting to a Phone Line" in the *Basic Operation Guide* for details on connecting a phone or answering machine.
Se "Tilslutning til en telefonlinje" i *Grundlæggende betjeningsvejledning* for at få nærmere oplysninger om tilslutning af en telefon eller telefonsvarer.
Katso lisätietoja puhelimen tai puhelinvastaajan kytkemisestä *Peruskäyttöopas*-oppaan kohdasta "Kytkeäntä puhelinlinjaan".
Se "Koble til en telefonlinje" i *Grunnleggende driftshåndbok* for å få vite hvordan du kobler til en telefon eller telefonsvarer.
Mer information om att ansluta en telefon eller telefonsvarare finns i "Ansluta till en telefonlinje" i *Handbok för grundläggande användning*.

Connecting to the Computer
Tilslutning til computeren
Kytke minen tietokoneeseen
Tilkobling til datamaskinen
Ansluta till datorn

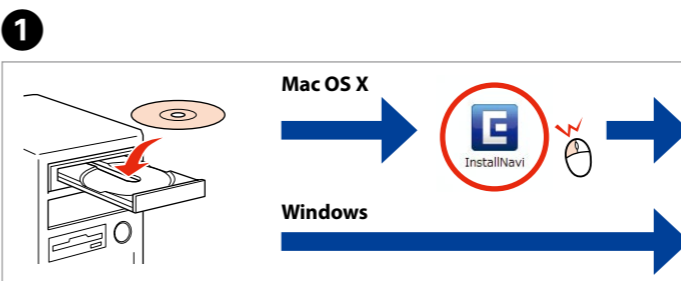
5



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Tilslut ikke USB-kablet, før du bliver bedt om det.
Älä kytke USB-kaapelia, ennen kuin saat kehotuksen tehdä niin.
Ikke koble til USB-kabelen før du blir bedt om å gjøre det.
Anslut inte USB-kabeln förrän du uppmanas att göra det.



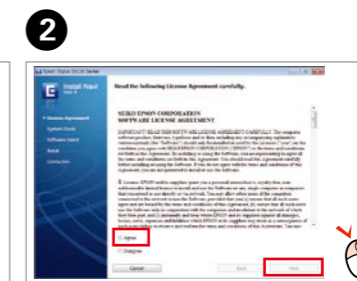
If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
Hvis firewall-alarmen vises, skal du tillade adgang for Epson-programmer.
Jos näyttöön ilmestyy palomuurin varoitusviesti, salli Epson-sovellusten käyttö.
Hvis brannmuradvarselen vises, tillater du tilgang for Epson-programmer.
Bevilja Epson-program åtkomst om en brandväggsvarning visas.



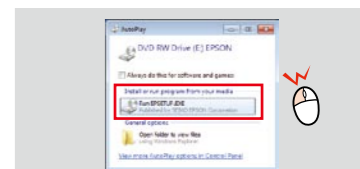
1
Insert.
Sæt i.
Aseta.
Sett inn.
Sätt in.

Mac OS X
Windows

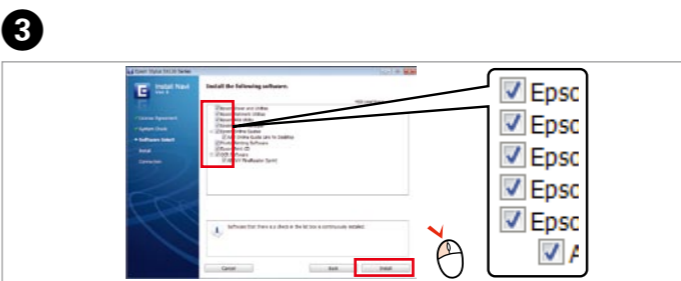
Windows: No installation screen? →
Windows: Intet installationskærbillede? →
Windows: Ei asennusnäyttöä? →
Windows: Intet installeringskjermbilde? →
Windows: Ingen installationskærm? →



2
Select.
Vælg.
Valitse.
Velg.
Välj.

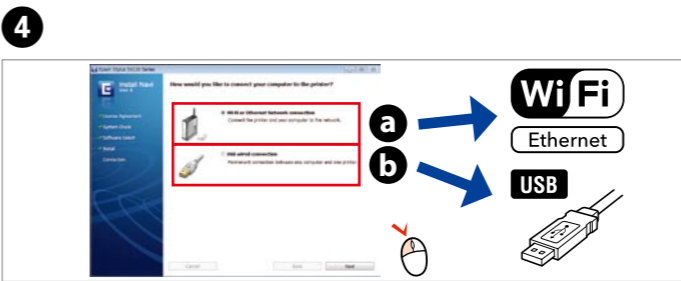


Windows 7/Vista: AutoPlay window.
Windows 7/Vista: Vinduet Automatisk afspilning.
Windows 7/Vista: Automaattinen toisto-ikkuna.
Windows 7/Vista: AutoPlay-vinduet.
Windows 7/Vista: AutoPlay-fönster.



3
Select.
Vælg.
Valitse.
Velg.
Välj.

Only the software with a selected check box is installed. **Epson Online Guides** contain important information such as troubleshooting and error indications. Install them if necessary.
Kun software, hvor afkrydsningsfeltet er markeret, installeres. **Epsons online vejledninger** indeholder vigtige oplysninger om f.eks. fejlfinding og fejlindikationer. Installer dem, hvis det er nødvendigt.
Vain ohjelmisto, jonka valintaruutu on valittu, asennetaan. **Epson-verkko-opaat** sisältävät tärkeää tietoa esimerkiksi vianmäärittämisestä ja virheilmoituksista. Asenna ne tarvittaessa.
Det er kun programvaren med en valgt afkrydsningsrute som installeres. **Håndbøker for Epson på Internett** inneholder viktig informasjon, slik som f.eks. feilsøking og feilindikasjoner. Installer dem ved behov.
Endast mjukvara med en markerad kryssruta installeras. **Epson onlineguider** innehåller viktig information som felsökning och felindikationer. Installera dem om det behövs.



4
Select **a** or **b**.
Vælg **a** eller **b**.
Valitse **a** tai **b**.
Velg **a** eller **b**.
Välj **a** eller **b**.

To connect via Wi-Fi, make sure that Wi-Fi is enabled on your computer. Follow the on-screen instructions. If the network connection failed, refer to the online *Network Guide*.
Hvis du vil oprette forbindelse via Wi-Fi, skal du sikre dig, at Wi-Fi er aktiveret på computeren. Følg instruktionerne på skærmen. Hvis der ikke kunne oprettes netværksforbindelse, skal du se i den online *Netværksvejledning*.
Jos haluat muodostaa WLAN-yhteyden, varmista, että WLAN on otettu käyttöön tietokoneessa. Noudata näytön ohjeita. Jos verkkoyhteys epäonnistuu, katso käytönaikainen *Verkko-opas*.
För att koble til via Wi-Fi se til at Wi-Fi er aktivert på datamaskinen. Følg instruksjonene på skjermen. Hvis nettverkstilkoblingen var mislykket, kontroller den elektroniske *Nettverkshåndbok*.
För att ansluta via Wi-Fi, se till att Wi-Fi är aktiverat på din dator. Följ anvisningarna på skärmen. Om nätverksanslutningen misslyckades, se *Nätverkshandbok* online.

TR Buradan Başlayın


EL Ξεκινήστε εδώ

SL Začnite tukaj

HR Počnite ovdje

MK Почнете оттука

SR Počnite ovde

 Yaralanmaları önlemek için uyarılara uyun.
 Για να αποφύγετε το σωματικό τραυματισμό, πρέπει να ακολουθήσετε τις προειδοποιήσεις με προσοχή.
 Oporozorila morate pazljivo upoštevati, da se izognete poškodbam.
 Urozorenja se moraju poštvati kako bi se izbjegle povrede.
 Предупрежденията мора да се следат внимателно за да се избегнат телесни повреди.
 Urozorenja se moraju pažljivo pratiti da bi se izbeglo povređivanje.

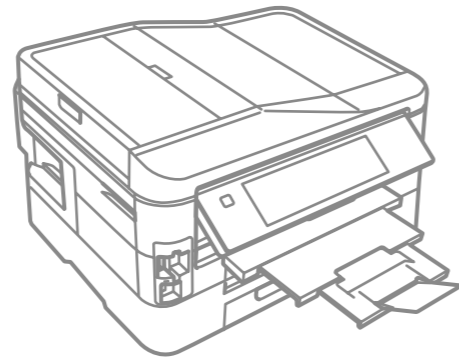
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Информация об изготовителе
 Seiko Epson Corporation (Япония)
 Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония
 Срок службы: 3 года



Ambalajdan Çıkarma
Αποσκευασία
Odstranjevanje
embalaže
Otvaranje pakiranja
Распакување
Raspakivanje

1

İçindekiler bölgeye göre değişiklik gösterebilir.

Τα περιεχόμενα μπορεί να διαφέρουν ανά περιοχή.

Vsebina je odvisna od lokacije.

Sadržaj pakiranja se može razlikovati ovisno o lokaciji.

Содржината може да е различна, зависно од земјата.

Sadržaj zavisi od lokacije.

Mürekkep kartuşunu yazıcıya takmaya hazır olana kadar ambalajından çıkarmayın. Kartuş, güvenilirliğini koruması için vakumlanarak ambalajlanmıştır.

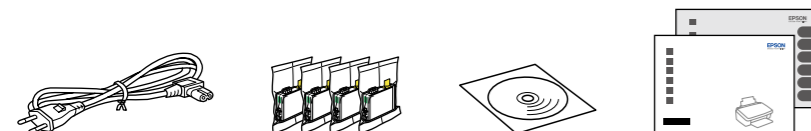
Μην ανοίγετε τη συσκευασία του δοχείου μελανιού, παρά μόνο όταν είστε έτοιμοι να το τοποθετήσετε στον εκτυπωτή. Το δοχείο είναι σφραγισμένο αεροστεγώς για να διατηρηθεί η αξιοπιστία του.

Embaláže s kartušo s črnilom ne odpirajte, dokler je ne boste namestili v tiskalnik. Kartuša je vakuumsko pakirana, da ohrani svojo zanesljivost.

Nemojte otvarati pakiranje spremnika tinte dok ga ne budete spremni instalirati u pisač. Spremnik je u vakumiranom pakiranju radi očuvanja njegove pouzdanosti.

Не отворajte го пакувањето на касетата со мастило додека не сте подготвени да ја наместите во печатачот. Касетата е спакувана вакуумски за да се одржи нејзината исправност.

Ne otvarajte pakovanje kertridža dok ne budete spremni da ga stavite u štampač. Kertridž je hermetički zapakovan da bi se očuvala njegova pouzdanost.

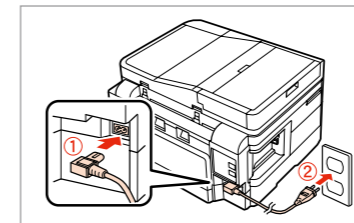


Tüm koruyucu malzemeyi çıkarın.
 Αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά υλικά.
 Odstranite vso zaščitno embalažo.
 Uklonite sav zaštitni materijal.
 Извадете ги сите заштитни материјали.
 Uklonite sav zaštitni materijal.

Açma ve Ayarlama
Ενεργοποίηση και εγκατάσταση
Vklop in namestitve
Uključivanje i postavljanje
Вклучување и поставување
Uključivanje i podešavanje

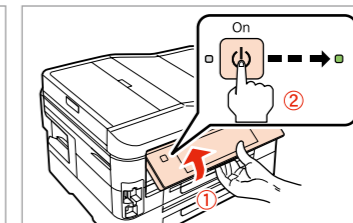
2

1



Bağlayın ve takın.
 Συνδέστε τον εκτυπωτή.
 Povežite in priključite.
 Spojite i ukorčajte kabel.
 Поврзете и приклучете.
 Povežite i uključite.

2



Kaldırın ve açın.
 Ανασηκώστε και ενεργοποιήστε.
 Dvignite in vklopite.
 Podignite i uključite.
 Кренете и вклучете.
 Podignite i uključite.

3



Bir dil seçin.
 Επιλέξτε γλώσσα.
 Izberite jezik.
 Odaberite jezik.
 Кренете и вклучете.
 Izaberite jezik.

3 ve **4** adımlarında, istediğiniz öge gösterilene kadar ◀ veya ▶ tuşlarına basın.

Στα βήματα **3** και **4**, πατήστε τα βελάκια ◀ ή ▶ μέχρι να εμφανιστεί το στοιχείο που θέλετε.

V korakih **3** in **4** pritiskajte ◀ ali ▶, da se prikaže želen element.

U koracima **3** i **4** pritiskajte ◀ ili ▶ dok se ne prikaže željena stavka.

Во чекорите **3** и **4**, притискајте ◀ или ▶ додека не се прикаже саканата ставка.

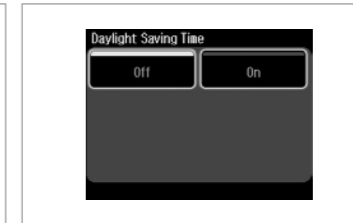
U koracima **3** i **4** pritiskajte ◀ ili ▶ dok se ne prikaže željena stavka.

4



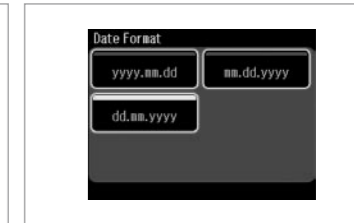
Seçin.
 Επιλέξτε.
 Izberite.
 Odaberite.
 Одберете.
 Odaberite.

5



Seçin.
 Επιλέξτε.
 Izberite.
 Odaberite.
 Одберете.
 Odaberite.

6



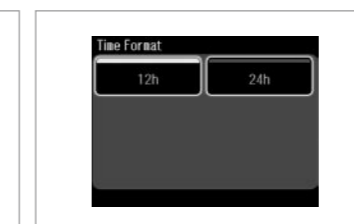
Tarih biçimini seçin.
 Επιλέξτε τη μορφή της ημερομηνίας.
 Izberite obliko datuma.
 Odaberite format datuma.
 Одберете формат за датумот.
 Izaberite format datuma.

7



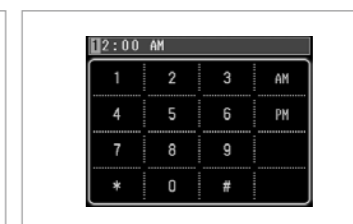
Tarihi girin ve ardından **OK** tuşuna basın.
 Πληκτρολογήστε την ημερομηνία και πατήστε **OK**.
 Vpišite datum, nato pritisnite **OK**.
 Unesite datum, zatim pritisnite **OK**.
 Внесете го датумот, па притиснете **OK**.
 Unesite datum, pa pritisnite **OK**.

8



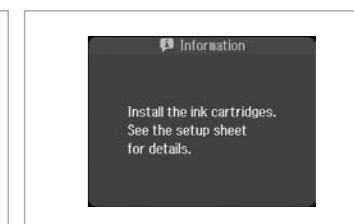
Saat biçimini seçin.
 Επιλέξτε τη μορφή της ώρας.
 Izberite obliko časa.
 Odaberite format sata.
 Одберете формат за времето.
 Izaberite format vremena.

9



Saati girin ve ardından **OK** tuşuna basın.
 Πληκτρολογήστε την ώρα και πατήστε **OK**.
 Vpišite čas, nato pritisnite **OK**.
 Unesite vrijeme, zatim pritisnite **OK**.
 Внесете го времето, па притиснете **OK**.
 Unesite vreme, pa pritisnite **OK**.

10



Sonraki bölüme gidin.
 Μεταβείτε στην επόμενη ενότητα.
 Pojdite na naslednji odsek.
 Prijedite na idući odlomak.
 Одете на следниот дел.
 Predite na naredni odeljak.

İndirmek için kontrol panelinin arkasındaki kolu çekin ve ardından indirin.

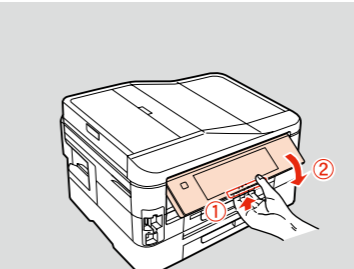
Για να κατεβάσετε, τραβήξτε το μοχλό στην πίσω πλευρά του πίνακα ελέγχου και μετά κατεβάστε.

Za spust povlecite ročico na hrbtni strani nadzorne plošče in nato spustite.

Za spužtanje, povucite polugicu na stražnjoj strani upravljačke ploče, a zatim spustite ploču.

За да ја спуштите контролната табла, кренете ја рачката од задниот дел, па спуштете ја.

Da biste spustili kontrolnu tablu, povucite ručicu sa njene zadnje strane, pa je spustite.



Mürekkep uyarısı : İlk kez takılan mürekkep kartuşlarının bir kısmı yazdırma kafasını doldurmak için kullanılacaktır. Bu kartuşlar, sonraki mürekkep kartuşlarına göre daha az sayfa basabilir.

Προειδοποίηση μελανιού : Τα αρχικά δοχεία μελανιού θα χρησιμοποιηθούν εν μέρει για την πλήρωση της κεφαλής εκτύπωσης. Αυτά τα δοχεία μελανιού ενδέχεται να εκτυπώσουν λιγότερες σελίδες σε σύγκριση με τα επόμενα δοχεία που θα χρησιμοποιήσετε.

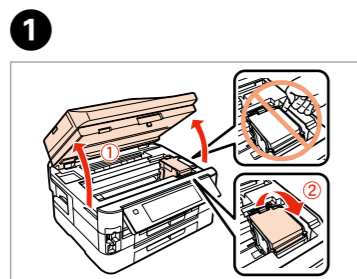
Varnostni ukrepi za črnilo : Kartuše s črnilom, ki jih boste namestili najprej, bodo delno uporabljene za polnjenje tiskalne glave. Te kartuše natisnejo manj strani v primerjavi z naslednjimi kartušami s črnilom.

Mjera opreza za tintu : Prvi spremnici s tintom bit će djelomično iskorišteni za punjenje ispisne glave. Ovim spremnicima će se ispisati manje stranica u usporedbi sa slijedećim spremnicima s tintom.

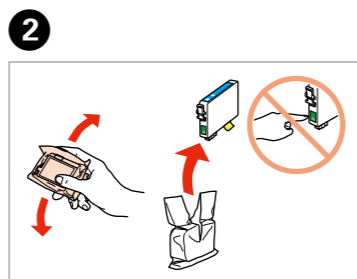
Претпазливост со мастилото : Првите касети за мастило ќе се искористат за полнење на главата за печатење. Овие касети може да испечатат помалку страници во споредба со следните.

Mere predostrožnosti za mastilo : Prvi kertridži biće delimično upotrebljeni za punjenje glave za štampanje. Ti kertridži mogu da odštampaju manje strana od kasnije stavljanih kertridža.

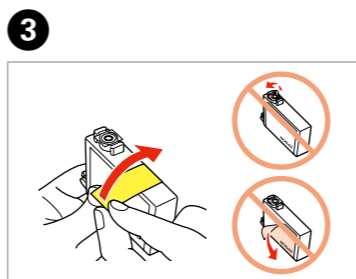
**Μύρες Καρτουσών
Τακμή**
Τοποθέτηση των
δοχείων μελανιού
Namestitev kartuš s
črnilom
Instaliranje spremnika
s tintom
Местење на касетите
со мастило
Postavljanje kertridža



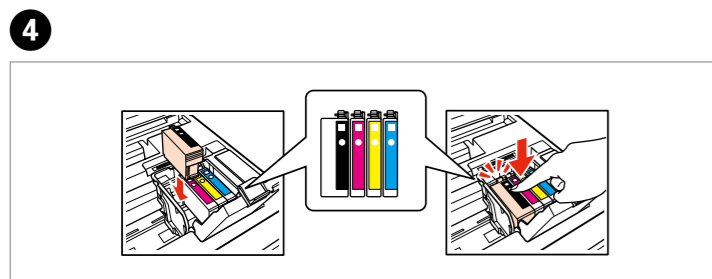
1
Αçın.
Ανοιχτε.
Ođprite.
Otvorite.
Otvorite.
Otvorite.



2
Sallayın ve ambalajdan çıkarın.
Ανακινήστε και αφαιρέστε τη συσκευασία.
Kartužo pretresite in odstranite embalažo.
Protresti i otpakirati.
Προτρεστε и распакувајте.
Protresite i raspakujte.

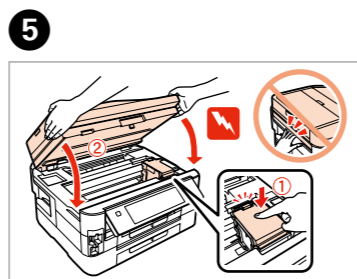


3
Sarı bandı çıkarın.
Αφαιρέστε την κίτρινη ταινία.
Odstranite rumeni trak.
Uklonite žutu traku.
Извадете ја жолтата лента.
Uklonite žutu traku.

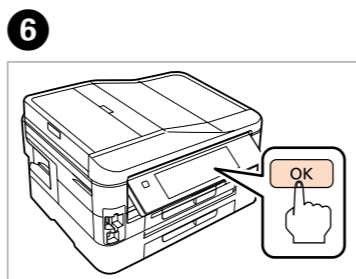


4
Τακίν.
Τοποθετήστε.
Namestite.
Instalirajte.
Наместете.
Postavite.

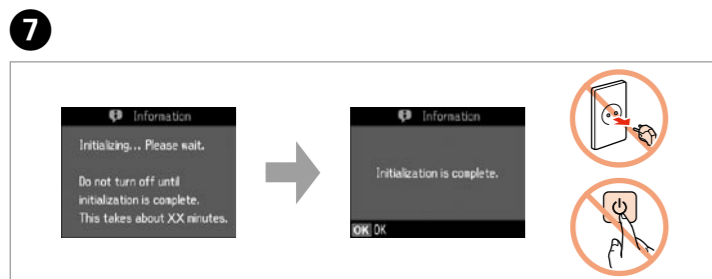
Bastırın (tık sesi gelmelidir).
Πιέστε (κλικ).
Pritisnite (klik).
Pritisnite (klik).
Притиснете (да кликне).
Pritisnite (uz škljocanje).



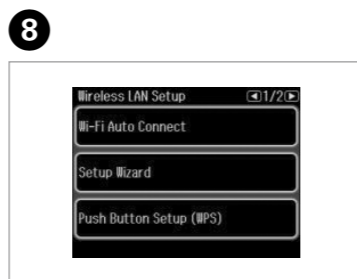
5
Yavaşça kapatın.
Κλείστε αργά.
Počasi zaprite.
Polako zatvorite.
Затворете полека.
Polako zatvorite.



6
Basın.
Πιέστε.
Pritisnite.
Pritisnite.
Притиснете.
Pritisnite.



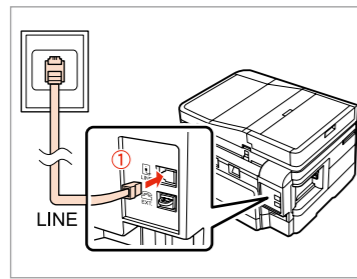
7
Bekleyin.
Περιμένετε.
Počakajte.
Pričekajte.
Почекајте.
Sačekajte.



8
Şimdi CD'yi yükleyin ve talimatları izleyin.
Τώρα εγκαταστήστε το CD και ακολουθήστε τις οδηγίες.
Namestite CD in sledite navodilom.
Sada instalirajte CD i sledite upute.
Инсталирајте го ЦД-то и следете ги упатствата.
Sada instalirajte CD i sledite uputstva.

Αυτοματ Wi-Fi ile yapılmadıysa, giriş ekranını görüntülemek üzere **⬆** tuşuna basın.
Όταν δεν ρυθμίζετε με Wi-Fi, πιέστε **⬆** για να εμφανιστεί η αρχική οθόνη.
Çe ne vzpostavljate povezave z omrežjem Wi-Fi, pritisnite **⬆**, da se prikaže domači zaslon.
Kada ne postavljate pomoću Wi-Fi veze, pritisnite **⬆** da bi se prikazao početni zaslon.
Koga ne postavljate sa Wi-Fi, pritisnite **⬆** za da se prikaže početni ekran.
Kada ne postavljate uz pomoć Wi-Fija, pritisnite **⬆** da biste prikazali početni ekran.

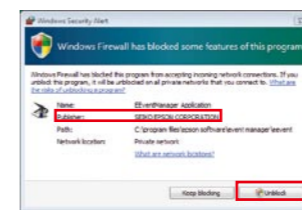
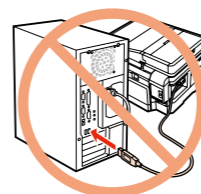
**Τηλεφωνικό Καλώδιο
Σύνδεση**
Σύνδεση του
καλωδίου τηλεφώνου
Povezovanje
telefonskega kabla
Priklučivanje
telefonskog kabla
Поврзување на
τηλεφωνскиот кабел
Priklučivanje
telefonskog kabla



Bağlanın ve ardından otomatik yanıtılamayı açın.
Συνδεθείτε και ενεργοποιήστε τη λειτουργία αυτόματης απάντησης.
Povežite in nato vklopite samodejni odzivnik.
Priklučite kabel i uključite automatski odgovor.
Поврзете, а потоа вклучете автоматско одговарање.
Priklučite kabl, pa uključite automatsko odgovaranje.

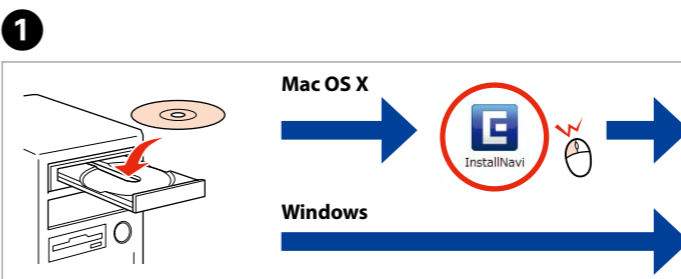
Telefona veya telesekretere bağlantı hakkında ayrıntılı bilgi için, *Temel Kullanım Kılavuzundaki "Telefon Hattına Bağlantı"* bölümüne bakın.
Ανατρέξτε στην ενότητα "Σύνδεση σε γραμμή τηλεφώνου" στο Βασικός οδηγός λειτουργίας για λεπτομέρειες σχετικά με τη σύνδεση τηλεφώνου ή αυτόματου τηλεφωνητή.
Za podrobnejše informacije glede povezovanja telefona ali odzivnika glejte "Priklučitev na telefonsko linijo" v osnovnih Navodila za uporabo-osnove.
Detalje o priklučivanju telefona ili automatske sekretarice potražite u odlomku "Priklučivanje telefonske linije" u *Osnovni vodič za rad*.
Видете "Поврзување со телефонска линија" во Упатство за основни операции за детали како да поврзете телефон или телефонска секретарка.
Za informacije o priklučivanju telefona ili telefonske sekretarice pogledajte odeljak "Povezivanje na telefonsku liniju" uputstva *Osnovni vodič za rad*.

Βιγίςαγαα Βαγίλα
Σύνδεση με
υπολογιστή
Vzpostavlanje
povezave z
računalnikom
Povezivanje s
računalom
Поврзување со
компјутерот
Povezivanje sa
računarom



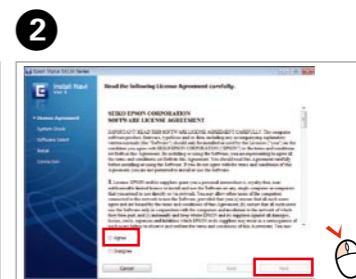
USB καβλосу, каблосу таκμανіз истенене кадар таκмаγίν.
Μην συνδέετε το καλώδιο USB, μέχρι να σας ζητηθεί.
Kabla USB ne priključite, dokler se ne pojavi navodilo, da to storite.
Nemojte priključivati USB kabl dok ne dobijete uputu za to.
He приклучувајте го кабелот за USB додека не ви се каже.
Ne priključujte USB kabl dok to ne bude zatraženo.

Firewall uyarısı görünürse Epson uygulamalarına erişime izin verin.
Εάν εμφανιστεί ειδοποίηση τείχους προστασίας, επιτρέψτε την πρόσβαση στις εφαρμογές Epson.
Çe se pojavi alarm požarnega zidu, omogočite dostop za Epson programe.
Ako se pojavi upozorenje vatrozida (firewall), dozvolite pristup za Epson aplikacije.
Ako se pojavi известување на заштитниот ѕид, дозволете пристап за апликациите на Epson.
Ako se pojavi upozorenje zaštitnog zida, dozvolite pristup Epson aplikacijama.

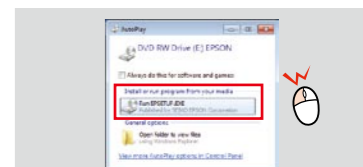


1
Τακίν.
Τοποθετήστε.
Vstavite.
Umetnite.
Ставете.
Ubacite.

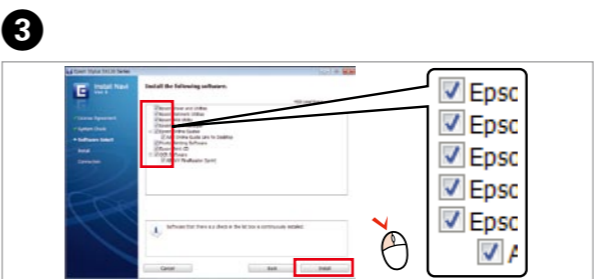
Windows: Yükleme ekranı görünmüyor mu? →
Windows: Δεν εμφανίζεται η οθόνη εγκατάστασης; →
Windows: Se namestitveni zaslon ne pojavi? →
Windows: Nema prozora za instalaciju? →
Windows: Нема екран за инсталација? →
Windows: Nema instalacionog ekrana? →



2
Şimdi.
Επιλέξτε.
Izberite.
Odaberite.
Изберете.
Izaberite.

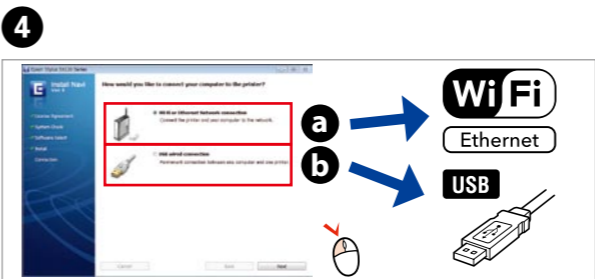


Windows 7/Vista: Otomatik Çalıştır penceresini seçin.
Windows 7/Vista: Παράθυρο αυτόματης αναπαραγωγής.
Windows 7/Vista: Okno "Samodejno predvajanje".
Windows 7/Vista: prozor automatske reprodukcije.
Windows 7/Vista: прозорецот AutoPlay.
prozor Windows 7/Vista: AutoPlay.



3
Şimdi.
Επιλέξτε.
Izberite.
Odaberite.
Изберете.
Izaberite.

Yalnızca onay kutusu seçili olan yazılımlar yüklenir. **Epson Çevrimiçi Kılavuzları** sorun giderme ve hata belirtileri gibi önemli bilgiler içerir. Gerekliyse bunları yükleyin.
Εγκαθίσταται μόνο το λογισμικό με επιλεγμένο τετραγωνίδιο. Οι **Οδηγοί της Epson στο Διαδίκτυο** περιέχουν σημαντικές πληροφορίες, για παράδειγμα, για την επίλυση προβλημάτων και τις ενδείξεις σφάλματος. Εγκαταστήστε τους εάν είναι απαραίτητο.
Nameščena bo le izbrana programska oprema s potrjenim poljem. V navodilih **Spletni vodniki Epson** so pomembne informacije, kot so postopki za odpravljanje težav in indikatorji napak. Po potrebi jih namestite.
Instalirat će se samo softver s potvrđenim okvirom. **Epson vodiči na Internet** sadrže važne informacije, primjerice informacije za otklanjanje poteškoća i informacije o pokazateljima pogrešaka. Instalirajte ih po potrebi.
Инсталиран е само софтверот со штиклирано поле за избор. **Електронски упатства Epson** содржат важни информации како што се решавање проблеми и показатели за грешки. Инсталирајте ги ако е потребно.
Instalira se samo softver sa izabranim poljem za potvrdu. **Epsonovi interaktivni vodiči** sadrže važne informacije, kao što su rešavanje problema i ukazivanje na greške. Po potrebi, možete ih instalirati.



a veya **b**'yi seçin .
Επιλέξτε **a** ή **b**.
Izberite **a** ali **b**.
Odaberite **a** ili **b**.
Изберете **a** или **b**.
Izaberite **a** ili **b**.

Wi-Fi ile bağlanmak için, bilgisayarınızda Wi-Fi özelliğinin etkin olduğundan emin olun.
Εκрана gelen talimatları izleyin. Αg bağlantısı başarısız olursa, çevrimiçi *Ağ Kılavuzu*'na bakın.
Για σύνδεση μέσω Wi-Fi, βεβαιωθείτε ότι το Wi-Fi είναι ενεργοποιημένο στον υπολογιστή σας. Ακολουθήστε τις οδηγίες επί της οθόνης. Εάν η σύνδεση δικτύου αποτύχει, ανατρέξτε στον ηλεκτρονικό Οδηγό χρήσης σε δίκτυο.
Çe želite vzpostaviti povezavo prek omrežja Wi-Fi, preverite, ali je omrežje Wi-Fi omogočeno v računalniku. Sledite navodilom na zaslonu. Če povezava z omrežjem ne uspe, glejte spletni *Omrežni vodič*.
Da biste se povezali putem Wi-Fi veze, provjerite je li na računalu omogućena Wi-Fi veza. Slijedite upute na zaslonu. Ako povezivanje s mrežom ne uspije, potrebne informacije potražite u elektroničkom *Mrežni vodič*.
Za da e povržete preko Wi-Fi, proverete dali na kompјuterot e vklучen Wi-Fi. Следете ги упатствата на екранот. Ако мрежната конекција не успее, видете во електронското *Мрежно упатство*.
Da biste se povezali preko Wi-Fija, vodite računa da Wi-Fi bude aktivirana na vašem računaru. Pratile uputstva na ekranu. Ako mrežno povezivanje ne uspe, pogledajte *Mrežni vodič* na internetu.